



Actas de la Comisión de Conservación del Suelo y el Agua

FECHA	LUGAR	HORA DE INICIO	HORA DE FIN
11 de julio de 2024	Biblioteca Pública de Curry, 94341 Third St., Gold Beach, OR 97444	8:30 am	12:00pm

PRESIDENTE	MIEMBROS DE LA COMISIÓN PRESENTES	AUSENTES
Barbara Boyer	Jerry Ward, Tim Kerns, Stan Dean, Al Hrynyshyn, Bob Webb; a través de Teams: Robin Vora, Jim Bob Collins	

PERSONAL PRESENTE DEL DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DE OREGON (el ODA):

Kevin Fenn, gerente del Programa de Calidad del Agua para la Agricultura; Karin Stutzman, coordinadora del Programa del Distrito de Conservación de Suelos y Aguas (SWCD); Eric Nusbaum, especialista en operaciones del SWCD; Sandi Hiatt, administradora de subvenciones del SWCD; (a través de Teams) Gilbert Uribe Valdez, gerente del Programa de Pesticidas; Beth Pietrzak, especialista regional en calidad del agua (RWQS); Nina Caldwell, RWQS; Rick Cowlshaw, RWQS; Victoria Binning, coordinadora de iniciativas; Jason Eck, analista del Programa de Calidad del Agua; Renita McNaughtan, especialista administrativa

ASESORES:

Andrea Kreiner, Asociación de Distritos de Conservación de Oregon (OACD); A TRAVÉS DE TEAMS EN LÍNEA: Courtney Shaff, Junta de Mejora de Cuencas Hidrográficas de Oregon (OWEB); Steve Mrazik, Departamento de Calidad Ambiental de Oregon

VISITANTES:

Liesl Coleman, Distrito de Conservación de Suelos y Aguas de Curry; Whitney Rohner, Distrito de Conservación de Suelos y Aguas de Baker; Stan Dean, Distrito de Conservación de Suelos y Aguas de Jackson; Equipos VIA en línea: Brian Wolcott, OWEB; Kris Schaedel, Distrito de Conservación de Suelos y Aguas de Hood River; Jan Lee, OACD; Cassie Newton, Distrito de Conservación de Suelos y Aguas de Wheeler; Rob Galyen; Ken Masten, Marc

BIENVENIDA Y PRESENTACIONES

La presidenta Barbara Boyer dio inicio a la reunión trimestral ordinaria a las 8:30 a. m. del jueves 11 de julio de 2024.

DEBATE SOBRE LOS ESTATUTOS

La presidenta Boyer señaló que Robin Vora había indicado que la Comisión no cuenta con un estatuto. Le gustaría que Robin Vora, Karin Stutzman y Jim Bob Collins se unieran a ella en un grupo de trabajo para elaborar un estatuto. Karin indicó que no debería tomar mucho tiempo, que solo tendría que tener cuatro o cinco páginas y que solo sería necesario reunirse unas tres o cuatro veces. Consultará con Stan Dean para obtener información histórica.

APROBACIÓN DEL ACTA

Se presentó para su aprobación el borrador del acta de la reunión trimestral ordinaria del 18 de abril de 2024. Al Hrynyshyn presentó una moción para aprobar el acta. La moción fue secundada por Tim Kerns. La moción se aprobó

por unanimidad.

ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y VICEPRESIDENTE PARA 2024-2025

La presidenta Boyer solicitó nominaciones para los cargos de presidente y vicepresidente. Tim Kerns señaló que la actual presidenta es Barbara Boyer y que Jerry Ward es el vicepresidente. Barbara está haciendo un trabajo excepcional en la Mesa Directiva de Agricultura (BOA) y le gustaría que se mantuviera en ese cargo. Tim Kerns nominó a Barbara Boyer para que continuara como presidenta y a Jerry Ward como vicepresidente para el período 2024-2025. La moción fue secundada por Jim Bob Collins. La moción se aprobó por unanimidad. Robin Vora señaló que es importante que los cargos de roten periódicamente. La presidenta Boyer se mostró de acuerdo y dijo que eso se discutirá en los estatutos.

TOMA DE POSESIÓN DEL NUEVO MIEMBRO DE LA COMISIÓN

Kevin Fenn tomó juramento a Robert Webb, el miembro recién nombrado de la SWCC. Robert (Bob) fue designado para ocupar el puesto que anteriormente ocupaba Stan Dean, el cual abarca la Región 3: Coos DCS, Curry County DCS, Illinois Valley DCS, Two Rivers DCS, Jackson DCS, Klamath DCS, Ft. Rock/Silver Lake DCS y Lakeview DCS. Bob Webb compartió algunos contextos sobre su experiencia.

El presidente Boyer mencionó que Stan Dean ha formado parte de la comisión durante ocho años y que ahora se retira. Stan dijo que apreciaba el trabajo, la formación de equipo y haber sido parte de este grupo. Ha sido una experiencia maravillosa, pero considera que es importante incorporar a gente nueva y que es importante que los SWCD estén al tanto de lo que está sucediendo a nivel estatal.

INFORMES DE LOS ASESORES

Steve Mrazik, del DEQ, presentó un informe actualizado sobre los TMDL ordenados por la corte: el TMDL del río Powder se completó el 23 de mayo y fue aprobado por la Comisión; los TMDL de temperatura –subcuencas de Sandy y Willamette– han pasado por consultas normativas, un período de comentarios públicos, la incorporación de comentarios, el ajuste de los TMDL, la elaboración de los paquetes finales y están programados para presentarse ante la Comisión el 6 de agosto; Curso principal del Willamette (TMDL de temperatura): tercera reunión del RAC el 30 de julio; se prevé que el paquete para la notificación pública esté listo después de la reunión de la EQC del 6 de agosto. Se está trabajando en el TMDL del Coquille; el RAC aún no se ha puesto en marcha. Ha sido difícil contar con personal disponible. TMDL del Umpqua (reemplazo de la TMDL de temperatura) en colaboración con la EPA; se ha realizado una reunión pública, la segunda está programada para el 23 de julio y será virtual; la tercera será en otoño y se llevará a cabo de manera virtual y presencial. Se está trabajando en la TMDL de mercurio en el área de Hells Canyon. Se prevé una colaboración bastante importante para el horizonte de 2025. John Day y Rogue: apenas están comenzando a planificar el proyecto, en la etapa preliminar. Oregon está reformulando el plan CZARA; un equipo del DLCD y el DEQ está preparando el plan, actualizándolo sistemáticamente y con el objetivo de presentarlo en agosto de 2024. Se está trabajando con los departamentos de Silvicultura, Agricultura, la NOAA y la EPA para las revisiones preliminares; el objetivo es que lo que presentemos sea aprobado. Actualizaciones sobre reclutamiento y dotación de personal: dos jubilaciones. El analista de programas, Alex Liberman; se contrató a Mia Pan, quien comenzó hace aproximadamente dos semanas. La otra jubilación fue la del puesto de especialista en fuentes difusas, Iván Camacho, a cargo del programa 319. Se rediseñó ese puesto, y se enfocará en una visión más amplia del plan de fuentes difusas, el informe anual, los casos de éxito, etc.

Courtney Shaff: OWEB aceptó la primera ronda de subvenciones de asistencia técnica del NRCS para la Ley Agrícola mediante un acuerdo de cooperación; se llevará a cabo una segunda convocatoria de subvenciones. En agosto se abrirá una segunda ronda de subvenciones piloto de restauración para las Áreas de Implementación Estratégica (SIA), cuyo plazo de presentación finalizará a finales de octubre. La reunión de la mesa directiva de OWEB se celebrará en dos semanas en Springfield. La nueva directora ejecutiva, Sara O'Brien, se ha estado reuniendo con socios y miembros de la mesa directiva de OWEB antes de la reunión de julio. En la reunión de la mesa directiva de OWEB: se equilibrará el plan de gastos; se tomarán los fondos recuperados y se incorporarán al plan de gastos para la segunda mitad del bienio. Se

recibió una suma récord de 22.5 millones de dólares para el Fondo de Recuperación del Salmón de la Costa del Pacífico. Se está revisando el presupuesto solicitado por la agencia con la mesa directiva de OWEB, se está llevando a cabo un curso básico sobre adquisiciones y se otorgará financiamiento para el segundo año de capacidad de los consejos de cuencas hidrográficas a los dos que solo recibieron financiamiento por un año el pasado mes de julio. La OWEB adoptará normas para subvenciones pequeñas y normas de protección de fuentes de agua potable. Seguimos trabajando para implementar el programa de recursos culturales. No firmaremos nuestro acuerdo programático con la NOAA hasta finales de 2024, después de haber realizado dos seminarios web relacionados.

Shane James y yo seguiremos ofreciendo seminarios web y recursos a los distritos de todo el estado mientras nos preparamos para implementar la revisión de recursos culturales.

Sam Angima – Extensión de la OSU – Falleció Ivory Lyles, Directora de Extensión. Kris Elliott asumirá el cargo de director interino hasta que se nombre a un nuevo director. Los comisionados del condado de Josephine votaron a favor de retirar los fondos destinados a la Extensión en su condado. La Extensión de la OSU cerró sus oficinas a partir del 1 de julio de 2024. La Extensión está contratando nuevos agentes de extensión en todo el estado: dos puestos de cultivos de campo para el Valle de Willamette – el Dr. Collins Bugingo comenzó el 1 de junio en el condado de Marion y la Dra. Hana You comenzará el 15 de julio, con sede en Beaverton. Agente agrícola en el condado de Columbia: la Dra. Janhvi Pandey; agente agrícola en el condado de Clatsop: Shannon Rauter; en el condado de Tillamook: Samikshya Budhathoki; en el condado de Jackson: la Dra. Nan Xu; se busca un sustituto para el puesto de agente de ganadería y productos lácteos que cubra el Valle de Willamette.

El condado de Gilliam lo representa Skyler Palmer, quien sustituye a Jordan Maley, quien se jubiló; no se logró encontrar un agente agrícola para el condado de Lake. El puesto vacante quedará en septiembre. Continúa la búsqueda de un agente agrícola en el condado de Umatilla. Cuatro puestos estatales en el ámbito orgánico – , suelos sostenibles; frutas de árbol y nueces; granos y legumbres; semillas y materiales de siembra fundamentales–: se están realizando entrevistas para estos puestos. Científico estatal para cultivos de campo: se ha hecho la oferta. La Ley HB 2010 financia un puesto de hidrólogo a nivel estatal con sede en Corvallis y otro con sede en Madras/Oregon central. Se completó la instalación de 15 estaciones meteorológicas AgriMet. La Estación Experimental de la Facultad de Ciencias Agrícolas está contratando actualmente a un investigador para que se dedique a la investigación sobre ratones de campo y a un científico social para que actúe como enlace con la industria en la investigación actual sobre lobos. Hay muchas jornadas de campo; consulte el sitio web: <https://agsci.oregonstate.edu/home/research/field-days>.

Andrea Kreiner-OACD: la conferencia anual se llevará a cabo del 14 al 16 de octubre, junto con la reunión del SWCC en Hood River. Actualmente tenemos abierta la convocatoria para presentaciones, tanto individuales como en sesiones. La agenda estará impulsada por los distritos: qué está sucediendo en ellos y el intercambio de proyectos en curso. Buscamos patrocinadores. Contamos con una buena organización para los expositores, lo que les brinda una mayor visibilidad. El proceso electoral de la OACD ya ha comenzado. Se ha publicado una convocatoria de nominaciones para que las personas se postulen por sí mismas. Tenemos a los representantes de la región sur y de la región noroeste cuyos mandatos están por vencer. Ambos están dispuestos a dar un paso al costado si alguien más quiere postularse, pero seguirán en el cargo si nadie más está dispuesto a hacerlo. Se contrató a los contratistas para construir el centro de subvenciones, y comenzaron a trabajar en junio. Están evaluando plataformas y hablando con los distritos, los consejos de cuencas hidrográficas y los fideicomisos de tierras para conocer cuáles son las necesidades. También estamos trabajando en nuestra guía corporativa y planeamos presentarla en la conferencia de octubre. El seminario web del 13 de agosto sobre el programa «Train the Trainer» (Capacitación de capacitadores) y la recopilación de ideas para artículos, con la esperanza de publicar un artículo una vez al mes durante los próximos ocho meses. Seguimos visitando los distritos; recientemente asistimos a la reunión de la mesa directiva de Umpqua. Estamos reestructurando el sitio web y solicitando comentarios sobre qué haría que el sitio web sea un recurso útil. Recopilando ideas para conceptos legislativos.

NOWC – Andrea Kreiner mencionó que en breve iniciarán el proceso de selección para un nuevo director ejecutivo.

CLASE DE PREPARACIÓN PARA EL EXAMEN DE ESPAÑOL PARA LA OBTENCIÓN DE LA LICENCIA DE APLICADORES DE PESTICIDAS DE LA AG

Kris Schaedel y Gilbert Uribe Valdez – Gilbert presentó una visión general del programa de pesticidas del ODA y explicó cómo colaboran con el Distrito de Conservación de Suelos y Aguas (SWCD) de Hood River. La autoridad reguladora proviene de la EPA y la FIFRA a través de un acuerdo de cooperación. El programa de pesticidas se divide en dos secciones: Toby Primbs es el gerente del programa encargado del manejo de la ley (cumplimiento, inspecciones de monitoreo, quejas). Gilbert es el gerente del programa de registro de productos pesticidas (solicitudes de registro de pesticidas, certificación y otorgamiento de licencias [registro de pesticidas en Oregon; certificación y otorgamiento de licencias a todas las personas en el estado, manejo de exámenes, materiales de estudio, acreditación de eventos de recertificación, créditos requeridos para renovar licencias]); Centro de Análisis y Respuesta de Pesticidas (PARC) (coordina a nivel estatal respuestas a incidentes relacionados con pesticidas en los que se alega que han afectado a personas, animales y el medio ambiente entre agencias estatales); la Alianza para el Manejo Responsable de Pesticidas (para evitar que los pesticidas lleguen a las aguas superficiales mediante la educación); y la Ley de Protección al Trabajador Agrícola (WPS) (asistencia en el cumplimiento para los empleadores, con el fin de proteger a los trabajadores agrícolas).

Kris presentó la puesta en marcha del Programa Bilingüe de Educación sobre Pesticidas de Hood River. Se descubrieron profundas desigualdades en el sistema de exámenes y otorgamiento de licencias. La educación bilingüe (en español) disponible para la industria agrícola y los trabajadores que la integran es muy limitada, si es que existe. El ODA ha apoyado financieramente este trabajo a través del programa PSP y con el respaldo de la OWEB. Se está utilizando el programa de capacitación en educación sobre pesticidas del estado de Washington. Se ha colaborado con el ODA, el WSDA, la Extensión de la OSU, el PSEP de la OSU, Leo García, capacitadores locales, la OSHA de Oregon y Columbia Gorge Fruit Growers. En Oregon hay pocas oportunidades para que las personas de habla hispana se preparen para el examen de licencia de aplicador en español, ya sea mediante capacitación presencial o en línea. El acceso al examen es problemático. Solo se ofrecen capacitaciones en español sobre calibración de pulverizadores, Ley de Protección al Trabajador Agrícola, manipuladores de pesticidas, manejo integrado de plagas y capacitación previa a la obtención de la licencia. Actualmente no hay materiales de preparación para el examen en español, ni acceso a ellos, ni administración de los mismos en Oregon. Trabajamos en estrecha colaboración con Gilbert, Colton Bond y la Extensión de la OSU para convertirnos en un centro de exámenes estatal y adquirimos 20 computadoras. Esto nos permitió facilitar la superación de las barreras y los siguientes pasos para aprobar el examen. Washington cuenta con un modelo que podríamos utilizar y que están dispuestos a compartir, y que funciona. Se inició un proyecto piloto en Hood River. Se está trabajando de manera interinstitucional y ahora con un equipo de capacitadores que son todos bilingües. El examen se realiza en el lugar, en papel, con 60 preguntas; se asignan tres horas para realizarlo y está redactado en lenguaje claro. Hemos conseguido un millón de dólares para los próximos 10 años destinados a talleres y capacitaciones bilingües sobre el uso de pesticidas a través de OWEB, el ODA y otras fuentes de financiamiento. De cara al futuro, debemos priorizar y asignar recursos para fortalecer la capacidad a nivel estatal con el fin de garantizar un sistema justo de exámenes y otorgación de licencias, así como la capacidad a nivel estatal para ofrecer educación bilingüe sobre el uso de pesticidas.

RESOLUCIONES DE LA MESA DIRECTIVA DE AGRICULTURA

Presidenta Boyer: la Mesa Directiva de Agricultura presenta un gran número de resoluciones. Consideró que era importante que la comisión formulara comentarios sobre las resoluciones relacionadas con los distritos de conservación. Repasó algunas a modo de ejemplo y sugirió que la comisión revisara las resoluciones y determinara sobre cuáles comentar.

Stan Dean 2:37:30 – misión legal de la comisión. Parte de las funciones de la comisión.

- Desarrollar un procedimiento
- Comité o grupo de trabajo para revisar
- la transmisión de mensajes (escritos, verbales)

- Retroalimentación a la SWCC
- Próximo período de comentarios: 10 y 11 de septiembre de 2024

REVISIÓN DEL COMITÉ ASESOR DEL PROGRAMA AGWQ

Kevin Fenn presentó un informe actualizado sobre el Programa de Calidad del Agua: recientemente se contrató a un especialista regional en calidad del agua para la Costa Norte y el norte del Willamette, y Ryan Beyer asumió el cargo de jefe de cumplimiento de calidad del agua. Se está en proceso de contratación de un especialista en calidad del agua para John Day. Se está listo para contratar al especialista en cumplimiento y, posteriormente, al cargo para el Área de Manejo de Aguas Subterráneas de la cuenca baja del Umatilla, que es un tema de gran importancia para el departamento y el estado. Dependiendo de cómo se desarrolle el presupuesto, es posible que ese puesto tenga que permanecer vacante por un tiempo. Se nos asignó el 1 % de nuestro presupuesto para el nivel de servicio actual, lo cual no es mucho. Mostró un mapa de las áreas de manejo del programa Ag WQ con la nueva incorporación en la zona de John Day. Kevin señaló que el artículo 561.395(5) establece: «La función de la comisión es asesorar y desarrollar políticas junto con el departamento en el ejercicio de sus funciones y facultades...». Explicó el propósito y la estructura del Comité Asesor del Programa Ag WQ (AgWQPAC), que está compuesto principalmente por agricultores, ganaderos, defensores del medio ambiente, grupos de la industria, etc. El AgWQPAC se creó en 2004 y se ha reunido anualmente, o cada seis meses según la necesidad, para debatir temas de actualidad. Ahora está tratando de enfocarse únicamente en el programa de Calidad del Agua. Nosotros, la agencia, también somos conocidos como AGGIES: Accesibles; Genuinos; Orientados al crecimiento; Inclusivos; Expertos; Sostenibles. A continuación, Kevin repasó el papel del programa de Calidad del Agua y cómo surgió en el marco de la Ley de Agua Limpia, así como la relación de trabajo con el DEQ y los SWCD. Habló de las 38 normas de manejo y los planes de área, sus funciones y cómo las hacemos cumplir. Las Áreas de Implementación Estratégica (SIA) llevan ya 10 años en vigor y él revisó algunas cifras relacionadas con el cumplimiento de las normas. Kevin se refirió a la reciente sesión de escucha y preguntó qué estamos haciendo bien y en qué podemos mejorar. Los comentarios recibidos indicaron que el personal está desempeñándose bien, pero que podríamos mejorar al contar con el personal especializado que solíamos tener, es decir, especialistas en zonas ribereñas y agrónomos. También podemos aprovechar las habilidades y capacidades clave del personal con el que contamos. Kevin presentó una breve actualización sobre el cumplimiento en cuanto al número de quejas recibidas, el tipo de queja y las medidas previas a la aplicación de la ley o de aplicación de la ley que se han tomado.

INFORMES DE LOS MIEMBROS DE LA SWCC

Tim Kerns – No hay nada que reportar.

Al Hyrnyshyn – Todos los distritos están elaborando sus planes de trabajo anuales y las evaluaciones del director ejecutivo. Linn cuenta con el consejo de la cuenca del South Santiam, que va a restaurar el arroyo Thomas; además, sigue preocupado por la ubicación de los paneles solares en el arroyo Muddy; Clackamas perdió a su presidente de la mesa directiva, Jeff Becker, quien falleció inesperadamente; East Multnomah está considerando tener una oficina de campo en su granja modelo; Marion organizó una reunión por Zoom para el reclutamiento de miembros de la mesa directiva y salió muy bien; Upper Willamette contrató a un especialista en tierras de cultivo y realizó entrevistas para un puesto de especialista en calidad del agua. Se está tratando de determinar el mejor tiempo para las reuniones de la mesa directiva. Seis de los siete puestos están sujetos a elecciones y tienen un nuevo presidente de la mesa directiva, Andy Burk.

Jim Bob Collins – No hay nada que reportar.

Robin Vora: Deschutes está considerando establecer una base impositiva, a lo que él se opone.

Barbara Boyer: recibió varias llamadas sobre el proyecto de ley SB 85 (relativo a las granjas de cría intensiva, CAFO). Se habló mucho sobre los 12,000 galones de agua al día; no está claro si se trata de una cantidad por permiso o por pozo. Distritos de renovación urbana: Yamhill tiene nueve. Hay uno que está en proceso y que la comisión del condado rechazó debido a la carta que escribieron. Esto está afectando a los distritos tributarios. Si eres un distrito de renovación urbana, se congelan los ingresos futuros durante 20 años; además, reciben el 3 %.

Aprobado: 16 de octubre de 2024

SOLICITUD DE PUNTOS PARA LA AGENDA DE LA PRÓXIMA REUNIÓN/CONTENIDO DEL BOLETÍN INFORMATIVO

Orden del día

- Conocer el proceso de cómo se llega a un TMDL
- Resoluciones

Boletín

- Examen de español
- Actualización de Kevin
- Recorrido por el condado de Curry
- Stan se va
- Bob Webb se une a la comisión

RESUMEN: la próxima reunión será el 16 de octubre en Hood River.

CLUSURA: La reunión se dio por concluida a las 12:00 p. m.

Filename: 20240711_SWCCMinutes_Spanish.docx
Directory: /Users/OR0300383/Library/Containers/com.microsoft.Word/Data/
Documents
Template: /Users/OR0300383/Library/Group
Containers/UBF8T346G9.Office/User
Content.localized/Templates.localized/Normal.dotm
Title: SWCC Meeting Minutes: July 11, 2024
Subject:
Author: Renita Mcnaughtan
Keywords: , docId:FD58D5DF0035948D4203DEF1F3BCBDC0
Comments:
Creation Date: 9/25/26 12:55:00 PM
Change Number: 2
Last Saved On: 9/25/26 12:55:00 PM
Last Saved By: HAMILTON Alayna * ODA
Total Editing Time: 0 Minutes
Last Printed On: 9/25/26 12:55:00 PM
As of Last Complete Printing
Number of Pages: 6
Number of Words: 3,544
Number of Characters: 18,437 (approx.)